

**KARTA CHARAKTERYSTYKI  
wg dyrektywy 2001/58/CE**

Data: 3-10-2002

OGRANICZENIA W STOSOWANIU

**1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI CHEMICZNEJ I PRZEDSIĘBIORSTWA**

1.1. Identyfikacja produktu :

Numer wyrobu: 1.360.0900  
Nazwa wyrobu: H.P. CLEAR

1.2. Przewidziane zastosowanie :

- Farba do karoserii

1.3. Dostawca :

Wyprodukowane przez:

PPG Industries Italia S.r.l  
Via Comasina, 1 - 20161 Milano, Italy  
Tel: +39 02 6404.1

Importer:

Po dalsze informacje prosimy się zwracać do:

PPG Industries Poland Sp. z o.o. O/W-wa  
ul. Bodycha 47, 05-816 Warszawa-Michałowice, Poland.  
Tel: +48 22 753 0310 Fax: +48 22 753 0313

1.4. Telefon alarmowy :

- Zakładowy telefon alarmowy : +39 02 6404 2241

**2. SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH**

Substancje stwarzaj zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego w rozumieniu Dyrektywy o substancjach niebezpiecznych 67/548/EC, łącznie z jej poprawkami.  
Odnosi się do związków z preparacji patrz Sekcja 3.

SUBSTANCJE % wagowo w produkcji	SYMBOL i teksty R (*) substancji czystych	N° CAS	EINECS/ELINCS
FOSFORYN TRIFENYLU 0.1 - < 0.2 %	Xi N R 36/38,R50/53	101-02-0	202-908-4
ESTER METYLOWY KWASU METAKRYLOWEGO 0.1 - < 0.2 %	Xi F R37/38,R43,R11	80-62-6	201-297-1
BIS(2:2:6:6-TETRAMETHYL-4-PIPERIDYL)SEBACATE 0.2 - < 0.5 %	Xi N R36,R51/53	52829-07-9	258-207-9
AKRYLAN 1-HYDROKSYPROPAN-2-YLU 0.2 - < 0.5 %	T R23/24/25,R34,R43	25584-83-2	247-118-0
KETON METYLOWO-IZOAMYLOWY 3 - < 5 %	Xn R20,R10	110-12-3	203-737-8
ETYLOBENZEN 5 - < 7 %	Xn F R20,R11	100-41-4	202-849-4
ESTER BUTYLOWY KWASU OCTOWEGO 10 - < 12.5 %	R66,R67,R10	123-86-4	204-658-1
1,2-DIMETYLOBENZEN 30 - < 40 %	Xn R20/21,R38,R10	1330-20-7	215-535-7

(\*) Zobacz pełny tekst w paragrafie 16.

### 3. IDENTYFIKACJA ZAGROZEN

- Xn - SZKODLIWY
- Działa szkodliwie w przypadku narażenia dróg oddechowych, kontaktu ze skórą i po spożyciu.
- Działa drażniąco na skórę.
- Może powodować uczulenie w przypadku kontaktu ze skórą.
- SUBSTANCJA ŁATWO PALNA.

### 4. PIERWSZA POMOC

Przypadek ogólny :

W razie wątpliwości lub jeśli objawy utrzymują się, wezwij lekarza. Miej przy sobie Kartę Zasad Bezpieczeństwa. Nie podawaj osobie nieprzytomnej niczego do spożycia.

Zagrożenie dróg oddechowych :

Wynieś pacjenta na świeże powietrze, ułóż go i okryj. Jeśli oddech jest nieregularny lub zatrzymany, zastosuj sztuczne oddychanie. Nie podawaj niczego doustnie. Jeśli pacjent jest nieprzytomny, ułóż go w bezpiecznej pozycji i wezwij lekarza.

Kontakt z oczami :

Przemywa je dużą ilością czystej wody przez przynajmniej 15 minut, utrzymuj oczy otwarte powieki i wezwij lekarza.

Kontakt ze skórą :

Zdejmij odzież. Dokładnie umyj skórę wodą i mydłem lub użyj odpowiedniego środka do mycia skóry. NIE używaj rozpuszczalników ani rozcieńczonek.

Spożycie :

W razie przypadkowego spożycia produktu wezwij natychmiast lekarza. Połóż pacjenta. NIE wywołuj wymiotów.

..!..

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POZARU

Środki gaśnicze :

- . Zalecane : piana uniwersalna, CO<sub>2</sub>, proszki
- . Nie stosować : wstrząsów mechanicznych o prostym strumieniu

Zalecenia :

- . Po pożarze spowoduje pojawienie się gęstego czarnego dymu. Kontakt z produktami rozkładu może przedstawiać zagrożenie dla zdrowia. Osoby walczące z ogniem powinny używać autonomicznego aparatu oddechowego.
- . Zamknięte kontenery zagrożone ogniem należy ochłodzić przez rozpylanie wody, co pozwoli uniknąć wzrostu ciśnienia, samozapłonu i wybuchu.
- . Puste kontenery, w których były przechowywane substancje łatwopalne nie powinny być spawane, wystawiane na działanie wysokich temperatur i źródeł ognia.
- . Zapobiec przedostaniu się środków użytych do gaszenia poprzez do kanałizacji i cieków wodnych.

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

- Usunąć źródła ognia i przewietrzyć pomieszczenia. Unikać wdychania oparów, używać odpowiedniego sprzętu ochrony dróg oddechowych. Zastosować się do zaleceń podanych w rubrykach 7 i 8.
- Powstrzymywać i zbierać wycieki przy użyciu niepalnych materiałów chłonnych, np: piasku, ziemi, wermikulitu, ziemi diatomowej, i gromadzić je w beczkach, w przewidywaniu pozbycia się ich zgodnie z obowiązującymi przepisami (zob. rubryka 13). Zapobiec przedostaniu się substancji do kanałizacji i cieków wodnych.
- Zmywać stosując środki zawierające detergent : unikać używania rozpuszczalników.
- Jeżeli doszło do skażenia warstw wodonośnych, rzek, kanałizacji - zgodnie z obowiązującymi procedurami zawiadomić kompetentne władze.

## 7. OBCHODZENIE SIĘ Z SUBSTANCJĄ I MAGAZYNOWANIE

### 7.1. Manipulacje

Rzeczny Transport Ładunków: Do operowania pewnymi produktami lakierniczymi (przenoszenia) może mieć zastosowanie dyrektywa 90/269/EEC. Produkty pakowane do 5-litrowych i większych pojemników będą oznaczane orientacyjną masą (wagą); przy ocenie należy kierować się tymi wielkościami.

- Zabronione jest palenie tytoniu, spożywanie posiłków i napojów w pomieszczeniach, w których stosowany jest produkt.
- Przechowywać opakowania dobrze zamknięte. Otwarte opakowanie powinno zostać starannie opróżnione.
- Unikać kontaktu z oczami, skórą oraz wdychania oparów i rozpylonych aerozoli.
- Przewidzieć zainstalowanie natrysków i fontanny do mycia oczu w pobliżu miejsc stosowania substancji.

Materiały opakowane :

- . Zalecane : najlepiej przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu.
- . Unikać :
  - \* Materiały wrzucić do pojemnika na rozpuszczalniki

- Ostro nie manipulować i otwierać opakowania, unikać rozlania lub rozsypania produktu. Nie opróżniać pod ciśnieniem : pojemniki nie zostały do tego przewidziane. Wyczyścić lub wyrzucić skażoną odzież z obuwiem.
- Można dojść do nagromadzenia ładunków elektrostatycznych w preparacie : należy podłż czy uziemienie przed przelewaniem. Zaleca się, aby pracownicy nosili obuwie i odzież antystatyczną, a podłoga wykonana była z materiału przewodzącego.
- Opary są cięższe od powietrza. Mogą gromadzić się przy podłodze i tworzyć z powietrzem mieszaniny wybuchowe. Nie dopuszczać do powstania łatwopalnych lub wybuchowych stężeń substancji w powietrzu, unikać stężeń oparów przekraczających graniczne wartości dla narażenia profesjonalnych.
- Stosować produkt w pomieszczeniach bez dostępu ognia i pozbawionych innych źródeł zapalnych, dysponować instalacją elektryczną zabezpieczoną zgodnie z obowiązującymi normami. Umieszczać z dala od źródeł ciepła, iskier i płomieni. Nie używać narzędzi mogących iskrzyć.

..!..

- Używać odpowiedniego sprzętu do oddychania w trakcie malowania natryskowego, nawet na zewnątrz. Przy pracach w pomieszczeniach zamkniętych/kabinach, lub jeżeli wentylacja okazuje się niewystarczająca do usunięcia cząstek i oparów rozpuszczalników, należy używać aparatu oddechowego z doprowadzeniem powietrza podczas malowania natryskowego.

Nagromadzone ilości suchej rozpryskanej farby, brudnych szmat, itp. mogą prowadzić do samoczynnego zapłonu. Utrzymywanie miejsca pracy w czystości plus regularne i bezpieczne usuwanie odpadów zredukują to ryzyko do minimum.

## 7.2. Składowanie

Składować zgodnie z zaleceniami obowiązującego prawa.

Przestrzegać zaleceń podanych na etykietkach. Składować w temperaturze między 0 a 35°C, w miejscu suchym i dobrze wentylowanym. Przechowywać z dala od wszelkich źródeł ognia, ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

## 8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### 8.1. Środki natury technicznej

Unikać wdychania oparów, aerozoli i cząstek. Zadbaj o skuteczną wentylację wywiewną na stanowiskach pracy i przez odsysanie ogólne, zapewniając utrzymanie stężeń substancji w atmosferze poniżej granicznych wartości zagrożenia. W razie niewystarczającej wentylacji używać aparatów oddechowych.

### 8.2. Wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń chemicznych

Substancje	NDS		Wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń chemicznych (.)			
	ppm	mg/m <sup>3</sup>	NDSCh		NDSP	
			ppm	mg/m <sup>3</sup>	ppm	mg/m <sup>3</sup>
ESTER METYLOWY KWASU METAKRYLOWEGO	-	50	-	400	-	-
ETYLOBENZEN	-	100	-	350	-	-
ESTER BUTYLOWY KWASU OCTOWEGO	-	200	-	950	-	-
1,2-DIMETYLOBENZEN	-	100	-	350	-	-

(.) : obacz Wykaz wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 17 czerwca 1998

NDS : Najwyższe dopuszczalne stężenie

NDSCh : Najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe

NDSP : Najwyższe dopuszczalne stężenie pułapowe

- : Nie oszacowany

### 8.3 Ochrona indywidualna

Ochrona dróg oddechowych :

Odpowiedni, homologowany sprzęt do ochrony dróg oddechowych powinien być wybrany w zależności od rodzaju substancji powodującej skażenie, wg instrukcji producenta, bacznie na jego dobre dopasowanie.

Grupa zrzeszonych w CEPE europejskich producentów przeznaczonych do renowacyjnego i naprawczego nakładania powłok wykończeniowych pojazdów (European Group of Vehicle Refinish Manufacturers) zaleca stosowanie oddechowych masek ochronnych jako najlepszej ochrony osobistej przy natryskiwaniu wszelkich produktów przeznaczonych do powtórnej obróbki wykończeniowej samochodów.

Ochrona rąk :

W przypadku przedłużonego lub częstego narażenia, zalecamy rękawice typu : alkohol poliwinylowy, kauczuk nitrylowy.

Kremy ochronne mogą być stosowane w celu ochrony narażonych partii skóry, nie należy ich stosować po zetknięciu skóry z produktem.

Ochrona oczu :

..!..

Używać okularów przewidzianych do ochrony w przypadku rozlania produktu.

#### Ochrona skóry

Nosić odzież antystatyczną, z włókien naturalnych lub włókien syntetycznych odpornych na ogień. W przypadku kontaktu z produktem, należy umyć wszystkie zanieczyszczone części ciała. Przestrzegać dobrych zasad obowiązujących w przemyśle, utrzymywać czystość odzieży używanej w pracy.

Wszystkie powyższe rodki ostro noć dotyczą także suchego piaskowania i termicznego rozkładu suchego produktu, przy których powstają pyły i/lub dymy - np. spawania lub płomieniowego cięcia. Należy podjąć kroki zapobiegające, a nie błądzące narażające osoby znajdujące się w pobliżu, a nie biorące udziału w napyłaniu, piaskowaniu bądź pracach przy których powstają wysokie temperatury.

### 9. WŁASCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE

- Stan fizyczny w 20°C : Płynny
- Temperatura zapłonu : 27 °C      Metoda : ISO 3679
- Lepkość : < 30 s      Metoda : ISO 2431 (6 mm)
- Gęstość w 20° C : 1.0      Metoda : ISO 2811
- Gęstość oparów : > powietrza
- Dolna granica wybuchowości (obj. %) : 1
- Górna granica wybuchowości (obj. %) : 8.2
- Zdolność mieszania się z wodą w 20°C : niemieszalny
- pH : nie dotyczy
- Ciężar nienie oparów w 20°C : 7 mm Hg

### 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

Preparat jest stabilny w warunkach manipulacji i składowania podanych w rubryce 7. W przypadku zapalenia preparat może wyzwoić niebezpieczne produkty rozkładu jak :

- Tlenek węgla

### 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

Brak dostępnych danych o samym preparacie.

Narażenie na wdychanie oparów rozpuszczalników zawartych w preparacie, ponad dopuszczalny poziom narażenia, może wywołać szkodliwe skutki dla zdrowia, jak podrażnienie błon śluzowych i układu oddechowego, nerek, wroty i centralnego systemu nerwowego. Objawy mają m.in. postać : bólów głowy, zawrotów głowy, zmęczenia, osłabienia mięśniowego, a w ekstremalnych przypadkach utraty przytomności.

Długotrwałe lub częste kontakty z produktem mogą zniszczyć naturalną ochronną skórę i powodować jej stany zapalne w wyniku kontaktu niealergicznego oraz wchłanianie przez epidermę. Dostanie się produktu do oczu może spowodować podrażnienia i odwracalne uszkodzenia.

### 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Brak dostępnych danych o samym preparacie.

Należy unikać przedostania się produktu do kanalizacji i cieków wodnych.

Preparat został oceniony metodą konwencjonalną zawartą w Dyrektywie dotyczącej preparatów niebezpiecznych 1999/45/EC i nie został sklasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska, ale zawiera substancje, które stanowią zagrożenie dla środowiska. Szczegóły patrz Sekcja 2.

### 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Postanowienia Dyrektywy 91/689/EEC z jej późniejszymi poprawkami i zmianami mają zastosowanie do odpadów powstałych z dostarczonego produktu.

Kod EWC: 08 01 11  
 Niebezpieczne właściwości:  
 H3-B Palny  
 H4 Drażniący  
 H5 Szkodliwy

Zaleca się jak najdokładniejsze opróżnienie pojemnika przed przetworzeniem lub likwidacją.  
 Nie wylewać do kanalizacji ani do cieków wodnych.  
 Odpady i zużyte opakowania powinny zostać usunięte zgodnie z obowiązującymi przepisami.  
 Ich ponowne wykorzystanie lub usunięcie powinno zostać zlecone autoryzowanej stacji utylizacji odpadów.

Odpady powstałe z materiałów dostarczonych przez producenta mogą podlegać wymaganiom klasyfikacyjnej Dyrektywy.

### 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

Numer UN: UN1263  
 PRAWIDŁOWA NAZWA PRZESYŁKI : Material Lakierniczy  
 N.O.S. Technical Name: None  
 Klasa zagrożenia: 3  
 Subsidiary Klasa: None  
 Grupa opakowania: III

ADR/RID  
 TREMCARD: TEC(R) 30G80

IMDG  
 EMS No.: F-E S-E  
 ICAO/IATA  
 Passenger Air Packing Instruction: 309  
 Passenger Air Max Quantity/Package: 60 Liters  
 Cargo Air Packing Instruction : 310  
 Cargo Air Max Quantity/Package: 220 Liters

### 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE UREGULOWAN PRAWNYCH

#### ETYKIETY

Według założeń dyrektywy 1999/45/CE, określających kryteria klasyfikacji i zasady etykietowania i pakowania niebezpiecznych preparatów, produkt jest etykietowany następująco:



- Xn - SZKODLIWY
- ZAWIERA : : 1,2-DIMETYLOBENZEN, AKRYLAN 1-HYDROKSYPROPAN-2-YLU  
 Zawiera : 'ESTER METYLOWY KWASU METAKRYLOWEGO'. Może wywoływać reakcje alergiczne.
- R20/21/22 Działa szkodliwie w przypadku narażenia dróg oddechowych, kontaktu ze skórą i po spożyciu.
- R38 Działa drażniąco na skórę.
- R43 Może powodować uczulenie w przypadku kontaktu ze skórą.
- R10 SUBSTANCJA ŁATWO PALNA.

..!..

- S46 Po połknięciu skonsultować się natychmiast z lekarzem i pokazać opakowanie lub etykiety.
- S23+S38 Nie wdychać oparów/aerozolu. W przypadku niedostatecznej wentylacji, założyć odpowiedni sprzęt do oddychania.
- S36/37 Nosić odpowiedni odzież ochronną i rękawice.

## 16. INNE INFORMACJE

Pełny tekst zwrotów, których Nr znajduje się w rozdziale 2 :

- R36/38 Działa drażniąco na oczy i skórę.
- R50/53 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może wywoływać długotrzymujące się zmiany w środowisku wodnym.
- R37/38 Działa drażniąco na układ oddechowy i skórę.
- R43 Może powodować uczulenie w przypadku kontaktu ze skórą.
- R11 SUBSTANCJA WYSOCE ŁATWOPALNA.
- R36 Działa drażniąco na oczy.
- R51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może wywoływać długotrzymujące się zmiany w środowisku wodnym.
- R23/24/25 Działa toksycznie w przypadku narażenia drogą oddechową, kontaktu ze skórą i po spożyciu.
- R34 Wywołuje oparzenia.
- R20 Działa szkodliwie w przypadku narażenia drogą oddechową.
- R10 SUBSTANCJA ŁATWOPALNA.
- R66 Wielokrotne narażenie może spowodować wysuszenie lub popęknięcie skóry.
- R67 Wdychanie oparów może spowodować senność i zawroty głowy.
- R20/21 Działa szkodliwie w przypadku narażenia drogą oddechową i kontaktu ze skórą.
- R38 Działa drażniąco na skórę.

Informacje znajdują się w karcie opartej na aktualnym stanie wiedzy naukowej i technicznej. Z DATA : 3-10-2002

Celem niniejszych informacji jest zwrócenie uwagi na sprawy higieny i bezpieczeństwa w kontakcie z produktami dostarczonymi przez PPG oraz zasugerowanie środków ostrożności przy składowaniu i stosowaniu produktu. Nie przedstawia się żadnych dowodów ani gwarancji, dotyczących własności produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności w wypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa podanych w karcie, lub niewłaściwego stosowania produktów.

Informacje zawarte w Karcie Charakterystyki są wymagane postanowieniami Dyrektywy 2001/58/CE, ustalającej zasady opracowywania i rozpowszechniania Kart Charakterystyki (Safety Data Sheets).

**KONIEC KARTY ZASAD BEZPIECZENSTWA**